



OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.
TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023

 Kabuto Global Web Site
www.ogkkabuto.com

No.E-F17-2024-APRI/QD1

SEGURANÇA COM ESTILO



GAMA **F17**



Manual de Instruções



Para obter descrições completas dos produtos e versões em idiomas alternativos.

https://www.ogkkabuto.co.jp/motorcycle/etc/e2206_manu.html

ANTES DA UTILIZAÇÃO

ANTES DE UTILIZAR, LEIA ATENTAMENTE
ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E GUARDE
PARA REFERÊNCIA FUTURA

Manual de Instruções • Índice

Índice P-1

Descrição de peças P-2

NOTAS ANTES DA UTILIZAÇÃO P-3

– Exterior –

1 **Ventilação** P-5

2 **Wake Stabilizer** PAT. / **Crest Spoiler** PAT.P. P-7

3 **Viseira** P-8

Lente de Inserção Original Pinlock® P-12

– Interior –

4 **Correia de queixo** P-15

5 **Almofadas de bochecha** P-17

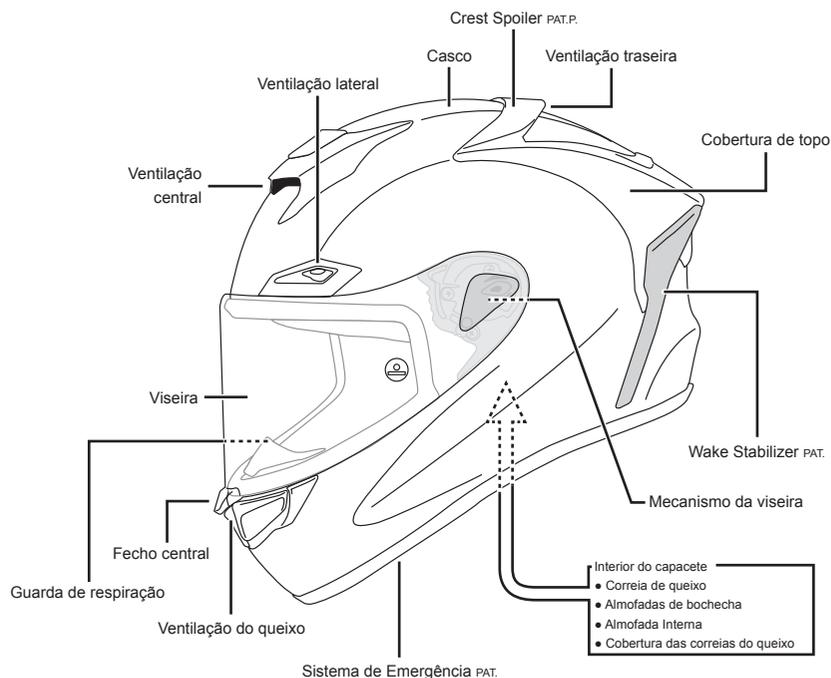
6 **Almofada Interna** P-20

7 **Obturador de vento** P-22

8 **Guarda de respiração** P-23

Consultas, Reparações e PedidosP-24

Descrição de peças



Acessórios



NOTAS ANTES DA UTILIZAÇÃO

Muito obrigado por ter adquirido um capacete Kabuto.

Este Manual de Instruções descreve o manuseamento adequado, várias funções, a remoção e substituição de cada peça deste capacete. Leia atentamente este Manual de Instruções antes da utilização.

Depois da leitura, guarde o Manual para referência futura.

O capacete é apenas um elemento de proteção, destinado a minimizar o risco em caso de acidente. Não pode garantir uma segurança completa. Utilize este capacete corretamente, compreendendo muito bem este ponto.

Por favor, compreenda e siga as instruções e informações contidas neste Manual de Instruções para desfrutar de uma agradável e segura condução de motocicletas.



Selecione o tamanho adequado!

É muito perigoso usar um capacete demasiado grande. Pode oscilar enquanto conduz um motociclo. Adicionalmente, se usar um capacete demasiado pequeno, este pode ficar demasiado apertado e provocar dor de cabeça. Assim, selecione um tamanho de capacete que lhe sirva.



Aperte as correias do queixo antes de andar de motociclo

O capacete é concebido para ser preso por correias do queixo debaixo do queixo. A fim de garantir uma proteção adequada, o capacete deve ajustar-se à sua cabeça. Quando usado, ajuste-o para repousar corretamente na cabeça, aperte firmemente as correias do queixo para garantir a segurança. As correias do queixo impedem que o capacete se solte na maioria dos casos.



Nunca reutilizar o capacete após um impacto

Os forros são essenciais para o melhor desempenho do capacete. Este capacete foi concebido para absorver o impacto quando componentes como o casco e os forros são parcialmente danificados por um impacto. Mesmo que visualmente não seja aparente qualquer dano, pode estar seriamente danificado por um pequeno impacto. Independentemente do grau de dano, o capacete que sofreu um impacto ou dano, mesmo que apenas uma vez, não deve continuar a ser utilizado. Manusear sempre o capacete com cuidado e certificar-se de que ninguém se senta em cima dele ou o deixa cair.



Nunca tente remodelar o capacete

A fim de manter plenamente o desempenho deste capacete, não tente desmontá-lo ou alterá-lo de qualquer forma, como por exemplo, fazer orifícios, ou cortar (ou a qualquer uma das suas peças).



Cuidados e limpeza do capacete

Para limpar o capacete, utilizar um detergente com pH neutro diluído em água limpa. O pano deve estar apenas húmido, depois limpe suavemente com um pano seco. Finalmente, limpar a solução de detergente com um pano húmido em água limpa, e deixar o capacete secar, mas longe de luz solar direta. No que diz respeito a capacetes com interiores amovíveis, leia cuidadosamente o manual de instruções do modelo antes de tentar remover os interiores e efetuar a limpeza de acordo com as indicações fornecidas.

Para limpar o capacete não utilizar água salina ou água quente (acima de 50°C).

! Não pintar ou aplicar solvente

Qualquer tinta, cola, adesivos, etc. (ou a utilização de detergentes e solventes diferentes dos prescritos) pode não só reduzir consideravelmente o desempenho de proteção original do capacete, como também causar danos no capacete que podem não ser detetados a olho nu.

! Manuseie o seu capacete com cuidado

Não atirar o capacete para o chão ou sentar-se em cima dele. O capacete absorve impactos cada vez que é manuseado de forma grosseira e a sua capacidade de absorção de impactos será consequentemente reduzida. Manuseie o seu capacete com cuidado, de modo a garantir a sua função completa em caso de acidente.

Não utilize o seu capacete para qualquer outro fim que não seja o de proteger a sua cabeça enquanto circula de motociciclo.

! Armazenamento do capacete

Depois de usar o capacete, guardar no saco do capacete e armazenar num local plano, tal como uma prateleira; o capacete pode ser danificado se rolar ou cair. Não deixar o capacete ao calor direto acima de 50°C, por exemplo, ao lado de um aquecedor ou sob luz solar direta num carro.

! Cuidados e limpeza da viseira

Depois de usar o capacete, com um pano molhado e macio, limpe ligeiramente qualquer sujidade (por exemplo, insetos mortos, sujidade, areia, pó, etc.) na viseira e depois limpe completamente com um pano seco e macio. Quando a viseira ficar molhada (ex.: água da chuva), deve ser sempre limpa com um pano macio após a sua utilização.

Ao limpar a viseira, nunca utilizar quaisquer solventes ou detergentes à base de petróleo que contenham abrasivos.

O contacto com produtos petrolíferos e outros solventes pode prejudicar as propriedades óticas e reduzir a resistência mecânica.

Para limpar a viseira, aplicar detergente com pH neutro diluído em água limpa, utilizando um pano macio e limpando suavemente. Finalmente, limpar com um pano macio sem fiapos. Para limpar a viseira, não utilizar água salina ou água quente (acima de 50°C).

! Precauções para a viseira

Se a viseira estiver marcada "Apenas para uso diurno", a visibilidade é limitada às condições diurnas e não é adequada para uso noturno.

As lentes escurecidas não são adequadas para utilização noturna.

Uma viseira e óculos de proteção com riscos reduzem a visibilidade, o que é muito perigoso. Tais viseiras nunca devem ser utilizadas durante a noite e devem ser substituídas.

O contacto com produtos petrolíferos e outros solventes pode prejudicar as propriedades óticas e enfraquecer a resistência da viseira. Nunca tentar abrir, fechar ou remover a viseira enquanto conduz.

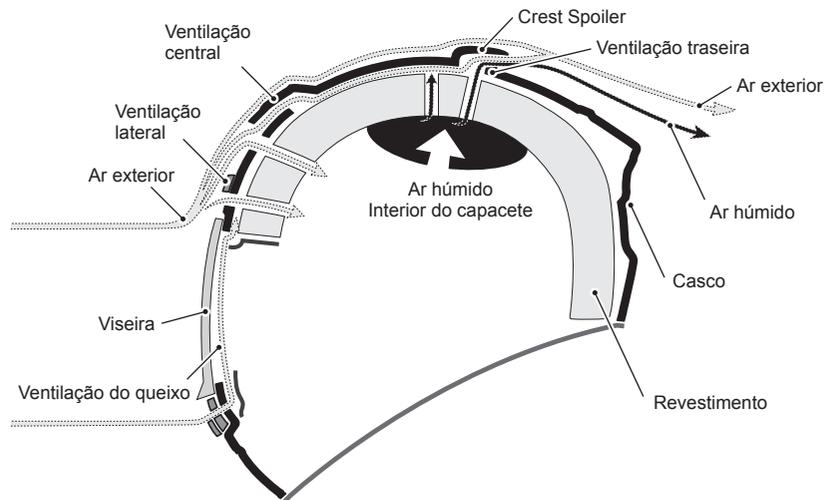
! Notas para a utilização do capacete facial completo

Quando usa um capacete facial completo, a temperatura no capacete é mantida quase constante durante a condução, mas o ambiente está constantemente a mudar, uma vez que se move a alta velocidade. Por este motivo, a chuva repentina, a entrada num túnel ou num local com uma grande diferença de altura, tal como um caminho de montanha, causam diferenças de temperatura entre o interior e o exterior do capacete. Como resultado, a viseira do capacete pode ficar subitamente embaciada. No caso de se esperar tal risco, por favor tenha cuidado com o ajuste da viseira ou abra a sua velocidade com antecedência. Nunca abra e feche a viseira ou ajuste o obturador de ventilação durante a condução, pois é muito perigoso. Assim, faça o ajuste antes de conduzir.

–Exterior–

1 Ventilação

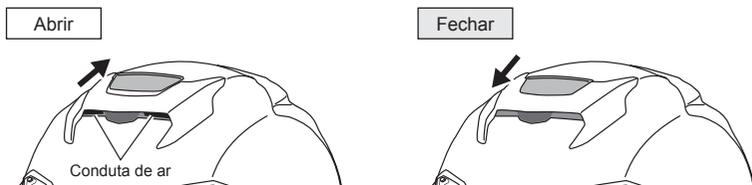
Sistema de ventilação



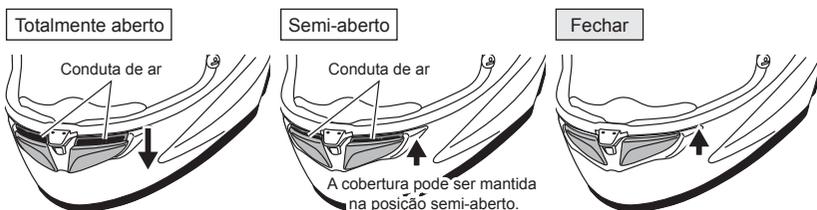
– Ventilação lateral –



- Ventilação central -



- Ventilação do queixo -



! CUIDADO!

A ventilação do capacete será danificada, se sujeita a forças fortes.

! AVISO!

- Nunca opere enquanto estiver a conduzir. É muito perigoso.
- Nunca personalize o seu capacete. As condutas de ar são concebidas com as dimensões e quantidades ideais para a segurança.

2 Wake Stabilizer PAT. / Crest Spoiler PAT.P.



Wake Stabilizer PAT.

O sistema único da Kabuto controla o fluxo de ar à volta do capacete e reduz as cargas durante a condução.

! CUIDADO!

Não levantar o capacete pelo Wake Stabilizer nem aplicar qualquer impacto forte. Isso pode causar danos.

Crest Spoiler PAT.P.



Crest Spoiler PAT.P.

Este dispositivo elimina a força que levanta o capacete.

! CUIDADO!

Não exercer um impacto forte sobre o Crest Spoiler, pois pode causar danos.

3 Viseira

– Remoção –

1. Abra completamente a viseira (Fig. 1)
2. Puxe a proteção no sentido da seta enquanto prime o botão de libertação para a retirar. (Fig. 2)

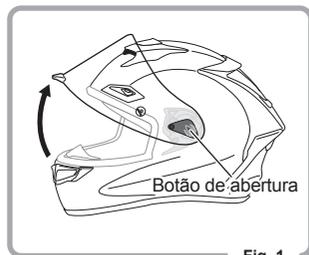


Fig. 1

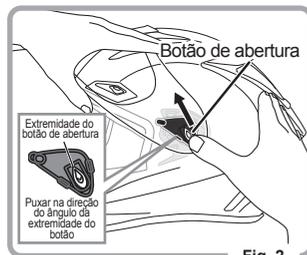
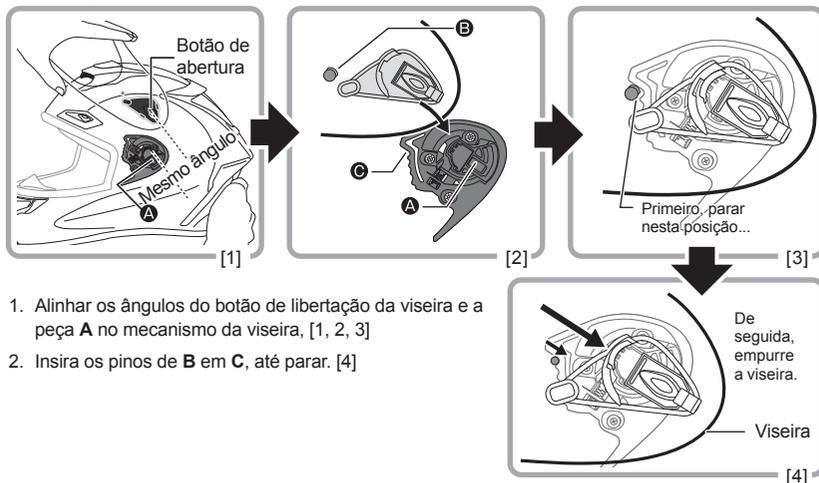


Fig. 2

! CUIDADO!

- Não puxar ou torcer a viseira com força para a retirar. Isto pode danificar a viseira e o sistema do mecanismo.

– Fixação –



1. Alinhar os ângulos do botão de libertação da viseira e a peça **A** no mecanismo da viseira, [1, 2, 3]
2. Insira os pinos de **B** em **C**, até parar. [4]

! CUIDADO!

- Não empurrar ou torcer a viseira com força quando instalar. Isto pode danificar a viseira e o sistema do mecanismo.

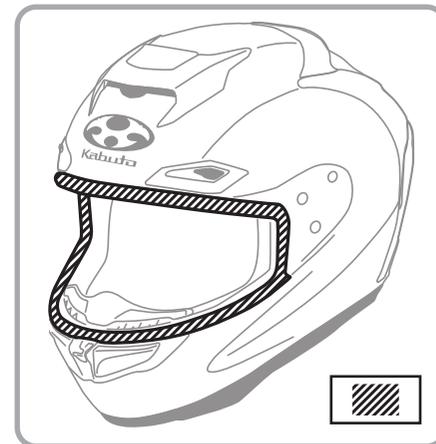
! AVISO!

- Certifique-se de que a viseira está bem instalada e que abre e fecha corretamente antes de conduzir o motociclo. Uma fixação incorreta ou insegura pode causar uma falha na operação de abertura e fecho da viseira ou levar à remoção da viseira durante a condução, resultando num grande risco. Se as operações de abertura e de fecho não forem efetuadas corretamente ou se ouvir um ruído anormal durante estas operações, voltar a verificar e repetir o procedimento de instalação desde o início.
- A viseira é um artigo consumível. Não continuar a utilizar se os arranhões ou a sujidade forem significativos. Substituir rapidamente a viseira.

< GC-01 >

O GC-01 pode manter a lubrificação e a aderência da viseira através da sua aplicação. Aplicar periodicamente na posição indicada na figura e limpar com um pano.

Utilizando o pano fornecido ou um pano macio, aplicar uma pequena quantidade de GC-01 na borracha do vedante.



! CUIDADO!

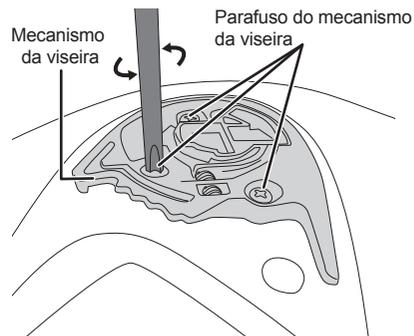
- Não utilize para quaisquer outros fins.
- Agitar bem antes de utilizar.
- Não utilizar em viseiras anti-embaciamento.

< Mecanismos da viseira >

O mecanismo da viseira fica visível quando a viseira é completamente removida.

– Remoção –

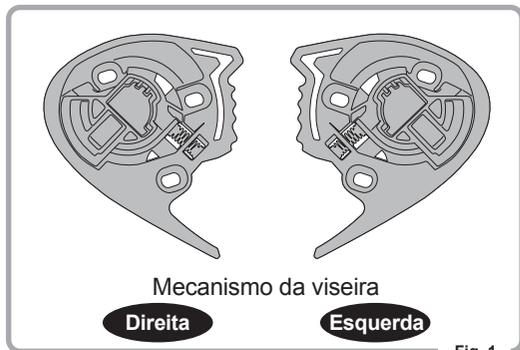
Girar os parafusos do mecanismo da viseira no sentido anti-horário, utilizando uma chave de fenda cruz de tamanho adequado para desaparafusar.



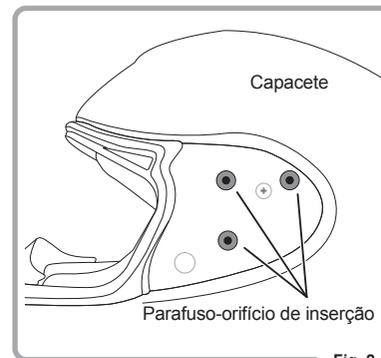
! CUIDADO!

- Utilizar as ferramentas adequadas, caso contrário os parafusos e as peças podem ser danificados.
- Não perder os parafusos retirados.

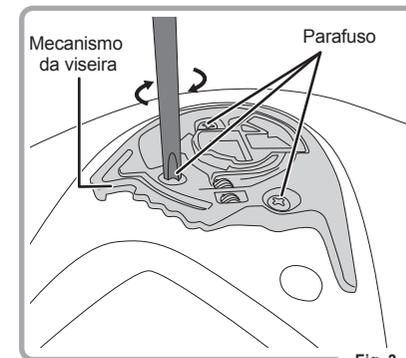
– Instalação –



1. Verifique o lado do mecanismo da viseira (Fig. 1)



2. Alinhar os orifícios do mecanismo da viseira com os orifícios do capacete. (Fig. 2)



3. Aperte firmemente cada parafuso do mecanismo da viseira no sentido horário. (Fig. 3)

! CUIDADO!

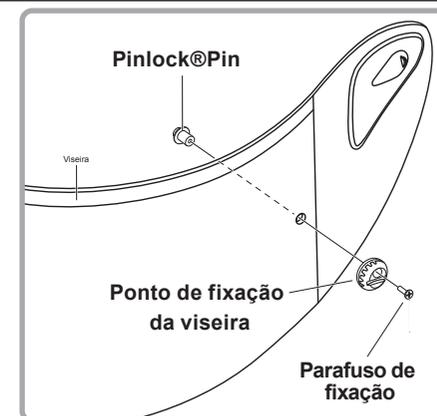
- Não aperte mais do que o necessário. Pode danificar os parafusos e outras peças.

! AVISO!

- Instalar firmemente o mecanismo da viseira e verificar se a viseira pode ser fechada até à posição mais baixa e se pode ser aberta e fechada corretamente.
- Verificar e apertar regularmente os parafusos. Conduzir com os parafusos do mecanismo da viseira desapertados é muito perigoso, pois a viseira pode cair durante a condução.

< Ponto de fixação da viseira >

Ler "Pinlock® Original Insert Lens" para fixar a Lente de Inserção Original Pinlock®.



Lente de Inserção Original Pinlock®

PINLOCK®

A Lente de Inserção Original Pinlock® tem proteção de patente internacional e é uma marca registrada dos sistemas Pinlock B.V. Outras patentes foram requeridas.

Lente de Inserção Original Pinlock®

A Lente de Inserção Original Pinlock® evita o embaciamento da viseira causado por mudanças térmicas no Inverno ou tempo chuvoso, etc.

A manutenção do espaço adequado entre a viseira e a Lente de Inserção Original Pinlock® proporciona uma visão clara, equilibrando a temperatura interna e externa.

– Fixação –

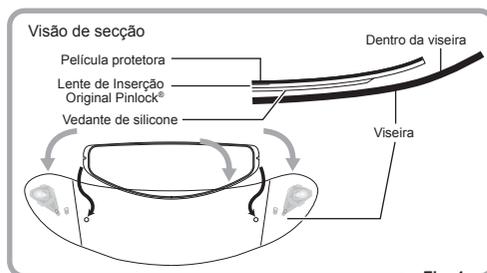


Fig. 1

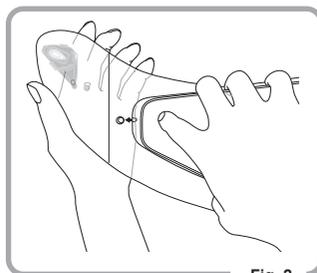


Fig. 2

1. Aplicar o lado de vedação de silicone da Lente de Inserção Original Pinlock® no interior da viseira, sem remover a película protetora da lente. Aplicar a Lente de Inserção Original Pinlock® no interior da viseira, encaixando nos pinos excêntricos. (Fig 1 e 2)



Fig. 3

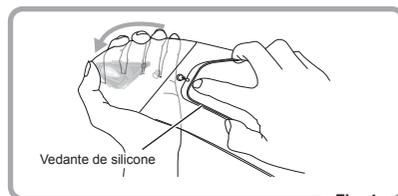


Fig. 4

2. Nivelar cuidadosamente a viseira até esta ficar plana. De seguida, encaixe o outro lado da Lente de Inserção Original Pinlock® nos pinos excêntricos e deixe a viseira voltar cuidadosamente à sua forma curva original. Certifique-se de que a Lente de Inserção Original Pinlock® cabe dentro da reentrância (Fig. 3, 4 e 5). (Siga 3 na página seguinte)

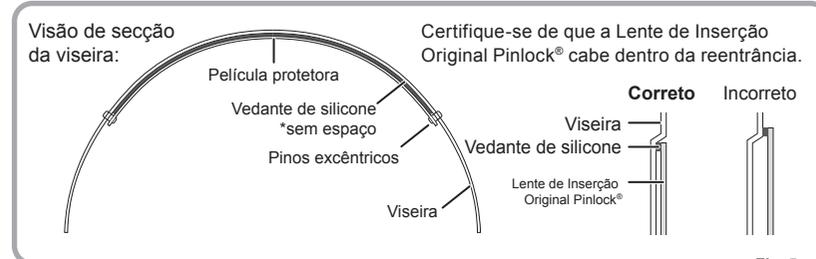


Fig. 5

3. Certifique-se de que o vedante de silicone da Lente de Inserção Original Pinlock® está firmemente fixo à viseira, quando montar a viseira no capacete. Se houver algum espaço entre ambos, consultar "Como ajustar a Lente de Inserção Original Pinlock® após a fixação" e ajustar a lente.

*Por favor, montar a viseira no capacete e verificar se a Lente de Inserção Original Pinlock® está firmemente fixa à viseira. Caso contrário, a viseira pode ser afetada pela pressão da lente e não é possível garantir que a lente esteja firmemente fixa à viseira.

4. Descolar a película protetora da Lente de Inserção Original Pinlock®.

– Remoção –

1. Remover a viseira do capacete.
2. Remover a Lente de Inserção Original Pinlock® dos pinos excêntricos dobrando a viseira. (Fig. 6)

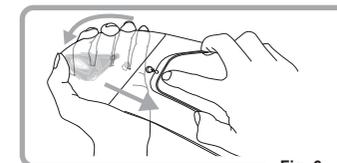


Fig. 6

– Fixação –

Ajustar a Lente de Inserção Original Pinlock® se houver algum espaço entre a lente e a viseira.

1. Remover a viseira do capacete e retirar a Lente de Inserção Original Pinlock® da viseira.
2. Ajustar os pinos excêntricos, apertando com uma ferramenta. (Fig. 7)
3. Encaixar a Lente de Inserção Original Pinlock® novamente na viseira. Certifique-se que não existe qualquer folga entre a Lente de Inserção Original Pinlock® e a viseira depois de fixar a viseira no capacete. Se houver alguma folga, por favor siga novamente os mesmos passos.

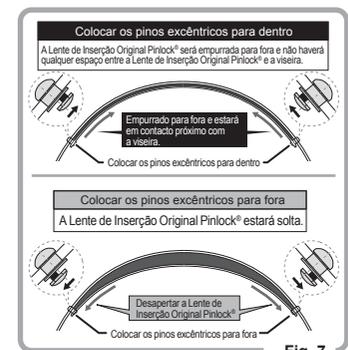


Fig. 7

* Por favor, leia atentamente a seguinte página.

! CUIDADO!

- Dobre corretamente a viseira quando colocar a Lente de Inserção Original Pinlock®. Caso contrário, os pinos excêntricos podem ser danificados.
- Limpar o interior da viseira antes de aplicar a Lente de Inserção Original Pinlock®. Tenha cuidado para não tocar na superfície anti-embaciante do lado do vedante de silicone da Lente de Inserção Original Pinlock®.
- Não utilize produtos derivados do petróleo, diluentes, limpa-vidros, etc. Isso irá degradar o material da Lente de Inserção Original Pinlock®.
- Não deixe a Lente de Inserção Original Pinlock® onde a temperatura possa ultrapassar os 50°C ou perto de um aquecedor, nem utilize um secador ou fogo para a secar. O calor pode degradar o material da Lente de Inserção Original Pinlock®.

! CUIDADO *Lente de Inserção Original Pinlock®

- A Lente de Inserção Original Pinlock® é para viseiras exclusivas.
- Se entrarem gotas de chuva ou água no espaço entre a Lente de Inserção Original Pinlock® e a viseira, retire a Lente de Inserção Original Pinlock® da viseira e seque. Depois, volte a colocar a Lente de Inserção Original Pinlock® na viseira.
- Remover ocasionalmente a Lente de Inserção Original Pinlock® para efetuar a manutenção. Caso contrário, o vedante de silicone da lente pode aderir à proteção.
- Não utilize outras viseiras ou pinos que não sejam os exclusivos para a Lente de Inserção Original Pinlock®.
- Tenha em atenção que, se estiver a conduzir com as ventilações fechadas ou a utilizar o Obturador de Vento, pode causar o embaciamento da Lente de Inserção Original Pinlock®.
- Substitua a Lente de Inserção Original Pinlock® se o desempenho anti-embaciamento diminuir e/ou se ficar riscada.
- O vedante de silicone pode ficar visível, dependendo da posição de condução.

– Interior –

4 Correia de queixo

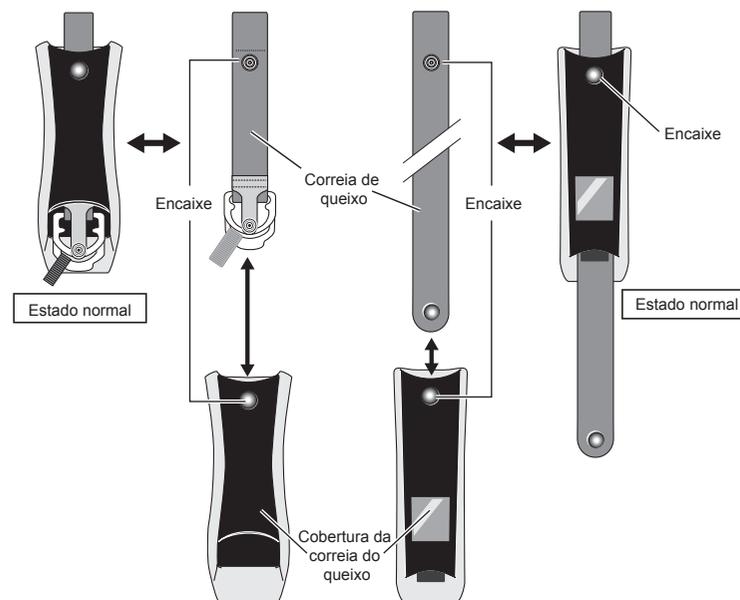
Quando as coberturas das correias de queixo são removíveis e laváveis.

– Remoção –

Desaperte o encaixe na extremidade de cada correia de queixo e puxe a cobertura da correia.

– Fixação –

deixar passar a correia de queixo pela parte superior da cobertura da correia e apertar o encaixe.

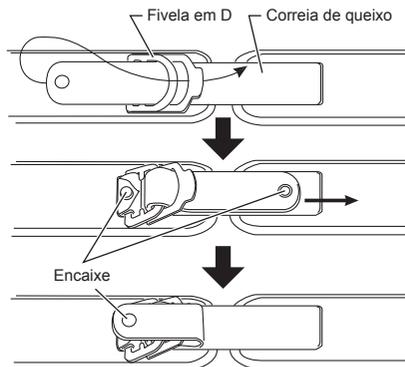


! CUIDADO!

- Ao lavar, colocar numa rede de lavagem para evitar que as fibras sejam danificadas.
- Não fixar a cobertura da correia de queixo no sentido inverso, caso contrário a argola em D ficará escondida.

< Apertar as correias de queixo >

Deixar a correia atravessar a fivela - em D, e puxar a correia na direção da seta para apertar os encaixes.



! AVISO!

Não se esqueça de apertar bem a correia do queixo. Caso contrário, em caso de queda ou acidente durante a condução, o capacete pode sair, podendo causar ferimentos graves.

5 Almofadas de bochecha

– Remoção –

Segure a almofada de bochecha com firmeza, retire os dois encaixes e fivela de gancho e de laço na parte de trás da almofada da bochecha e puxe pela frente para a retirar. (Fig. 1)

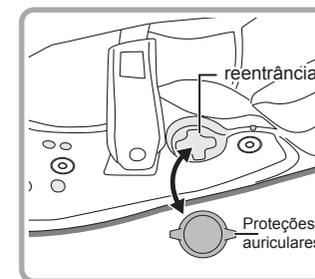
! CUIDADO!

Ao retirar a almofada da bochecha, certifique-se de que a retira da base onde o encaixe está fixado. Puxar pode causar danos na almofada da bochecha ou no encaixe.

NOTA Proteções auriculares

A proteção auricular é fixada com fechos de gancho e laço no casco, sob as almofadas das bochechas, e pode ser retirada se desejar.

*A proteção auricular é a mesmo à esquerda e à direita.



- Fixação -

1. Verifique a direção da almofada de bochecha.

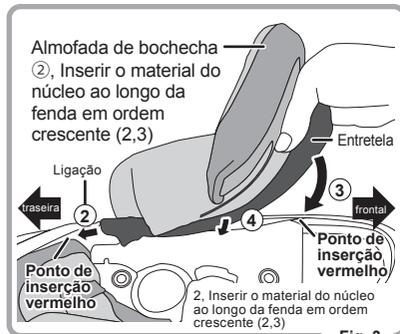
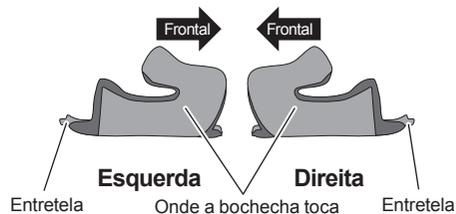


Fig. 3

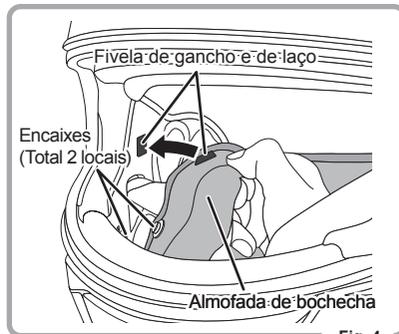


Fig. 4

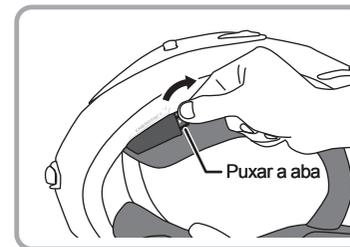
2. Introduzir a ponta da entretela por detrás da almofada da bochecha na parte de inserção. (Levantar um pouco o rebordo de borracha para encontrar a inserção vermelha). (Fig. 3)
3. Introduzir a parte da frente da entretela na parte vermelha de inserção, na parte da frente.
4. Introduzir a entretela ao longo da abertura.
5. Aperte os dois fechos de correr e o fecho de gancho e laço. (Fig. 4)

! CUIDADO!

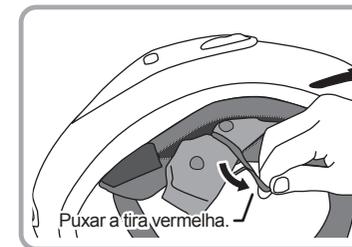
Não conduza um motociclo sem as almofadas de bochecha ou com elas mal colocadas.

< Kabuto Emergency System PAT. >

Ao puxar a esponja para o interior da almofada, em caso de acidente, o socorrista pode retirar o capacete sem problemas.



1. Puxe a aba do fecho de correr e abra o fecho de correr.



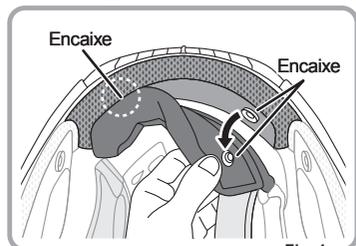
2. Puxar a tira vermelha e retirar a esponja das almofadas das bochechas.

! CUIDADO!

- Utilizar este sistema apenas em caso de emergência.

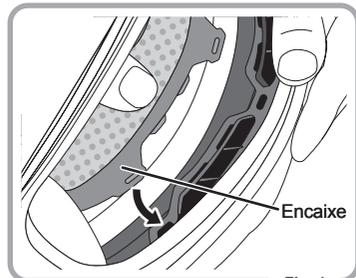
6 Almofada interna

– Remoção –

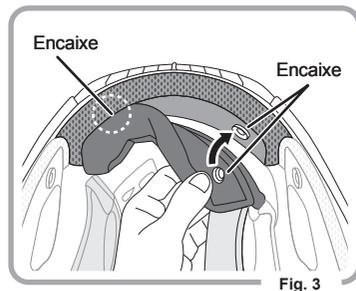


1. Desapertar os encaixes na parte de trás. (Fig. 1)

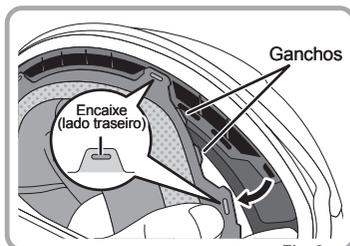
– Fixação –



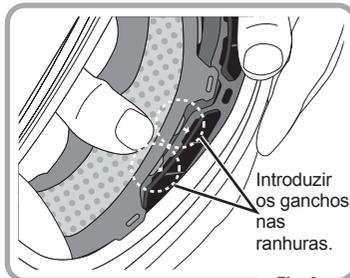
1. Fixar o encaixe nas zonas das têmporas, como mostra a Fig. 1.



3. Aperte os 2 encaixes na parte de trás para concluir a fixação da almofada.



2. Desaperte os 4 fechos e os ganchos na parte da frente e, em seguida, a almofada interior pode ser retirada. (Fig. 2)



2. Colocar na ordem correta. Repetir os procedimentos 1, 2 em todos os ganchos e fechos.

! CUIDADO!

- Remover a almofada com cuidado. Não forçar a remoção da entretela e dos encaixes, caso contrário as peças podem ficar danificadas.
- Antes de conduzir, certifique-se de que coloca completamente a almofada interior. É muito perigoso utilizar o capacete com a almofada interior mal colocada.

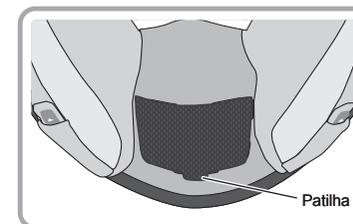
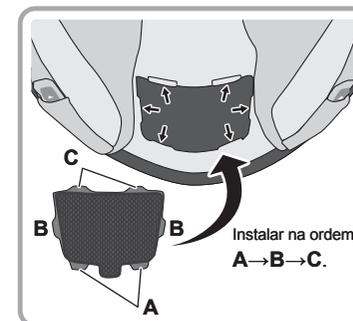
< KF17 BASE COMUM >

– Instalação –

Introduzir o fecho de gancho e laço na fenda do capacete, pela ordem seguinte **A→B→C**.

– Remoção –

Puxe a patilha na parte inferior na sua direção.



! CUIDADO!

- Ao retirar a base da junta, puxar suavemente a patilha na parte inferior. Tenha cuidado para não puxar com força, pois pode danificar a base da junta ou a fenda do capacete.

7 Obturador de vento

O Obturador de vento está incluído como acessório de série. Este acessório destina-se a reduzir a entrada de vento da zona do queixo durante a condução.

– Instalação –

1. Consultar a (Fig. 1) para distinguir entre o exterior e o interior.

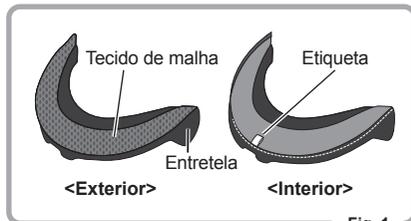


Fig. 1

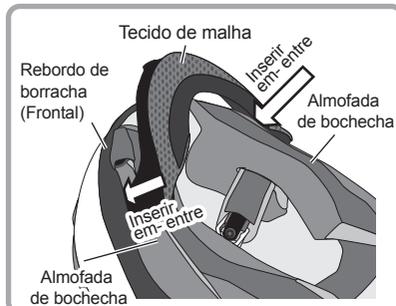


Fig. 2

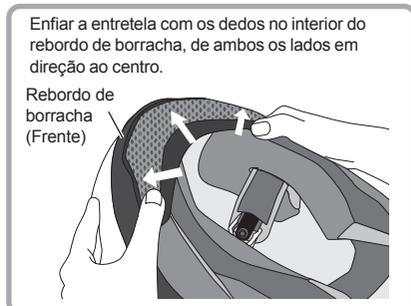


Fig. 3

2. Introduzir a entretela de ambos os lados do obturador de vento entre a parte da frente da almofada da bochecha e o rebordo de borracha. (Fig. 2)
3. Fixar de forma idêntica dos dois lados em direção ao centro. (Fig. 3)

! CUIDADO!

- Instalar o obturador de vento de forma segura. Uma instalação incompleta pode fazer com que o Obturador de vento caia durante a condução.
- Não utilizar um agente adesivo ou semelhante, mas instalar o Obturador de vento de acordo com o procedimento acima indicado. Alguns componentes de agentes adesivos podem danificar o material do capacete.

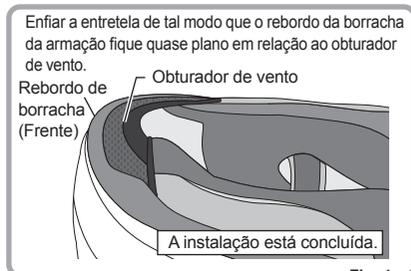


Fig. 4

4. Enfiar a entretela de tal modo que o rebordo da borracha da armação fique quase plano com o Obturador de vento para completar a fixação (Fig. 4).



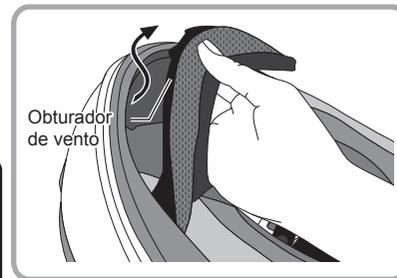
◀ Vídeo de instalação.

– Remoção –

Segure firmemente a área de entretela à volta do centro do Obturador de vento e puxe-a para cima.

! CUIDADO!

Para retirar o Obturador de vento, puxe-o suavemente para cima e retire-o com cuidado. Caso contrário, o tecido e/ou a peça podem ficar danificados.



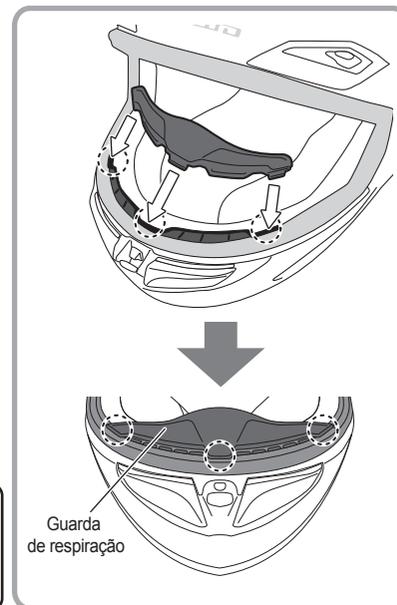
8 Guarda de respiração

– Remoção –

Agarre firmemente na Guarda de respiração e puxe-a para a retirar.

– Fixação –

Como indicado na figura, inserir as três peças de fixação nos orifícios do capacete.



! CUIDADO!

Não utilizar agentes adesivos. Alguns componentes de agentes adesivos podem danificar o capacete.

COOLMAX® é utilizado nos tecidos interiores para permitir uma rápida evaporação do suor e proporcionar uma utilização fresca e confortável.

– Evapora o suor rapidamente para obter uma utilização fresca e confortável –

- Quando o suor sai do corpo, COOLMAX® permite a libertação da humidade para o exterior e a entrada de ar do exterior para arrefecer e secar o seu corpo. Como resultado, a temperatura na superfície do corpo é reduzida e a humidade é ajustada de acordo com o exercício físico.
- COOLMAX® proporciona um toque natural de textura, sendo suave e leve e com ótimas propriedades de permeabilidade.

*COOLMAX® é o nome comercial registado de INVISTA.

Dados de contacto para pedidos de informação sobre produtos e pedidos de reparação:

Contactar o endereço abaixo para questões relacionadas com produtos e pedidos de reparação

Pedidos de reparação

- Contactar um retalhista ou revendedores autorizados Kabuto para pedidos de reparação.
- Antes de nos enviar o capacete, contacte primeiro os revendedores para obter informações detalhadas e conselhos sobre reparações. Sem informação e relatório prévios, pode não ser possível tomar medidas rápidas de reparação.
- ***Depois de recebermos um artigo para ser reparado, é possível que não possamos aceitar o seu pedido de reparação se considerarmos que o desempenho de segurança do capacete não pode ser garantido pela reparação.***

Peças que não podem ser reparadas

- As seguintes peças não podem ser reparadas em termos de garantia de desempenho do capacete.
- **Corpo do capacete (casco)**
- **Forro de absorção de choques**
- **Correias de queixo, incluindo fivelas em D**
- Contacte os revendedores autorizados da Kabuto para obter informações detalhadas sobre reparações e outros temas.